

Navrae
Enquiries
IMibuzo
Telefoon
Telephone
IFoni
Faks
Fax
IFeksi
Verwysing
Reference
ISalathiso

MR I.J. MORKEL
(021) 467-2000
(021) 467-2996
13/12/6/B
20000728-0004



Wes-Kaap Onderwysdepartement

Western Cape Education Department

ISEbe leMfundo leNtshona Koloni

CIRCULAR 0112/2000

TO:

ALL CHIEF DIRECTORS, DIRECTORS (HEAD OFFICE), AREA AND CIRCUIT MANAGERS,
SUBJECT ADVISERS AND HEADS OF ALL EDUCATIONAL INSTITUTIONS

POLICY ON RELIGIOUS OR CULTURAL FESTIVAL DAYS IN SCHOOL TERMS

1. The Western Cape Education Department indicated in paragraph 3 of Circular 101/99, dated 13 September 1999, on the school calendar and public holidays in school terms of the year 2000, that the concession to celebrate a religious or cultural festival day that is not a public holiday has been withdrawn.
2. However, the attention of principals and governing bodies of schools is drawn to the fact that **National Policy for Designing School Calendars for Ordinary Public Schools in South Africa has been promulgated by the National Minister of Education in Government Gazette 20945, dated 1 March 2000**, in terms of which governing bodies of schools may apply to the Head of Department for the closure of the school for a maximum of two days per year for the purpose of the celebration of religious, sport or cultural days.
3. RELIGIOUS DAYS
 - 3.1 Under the aforementioned policy, the governing body of a school may exercise the right to close the school for a religious commemoration subject to the following conditions:
 - (i) The majority of pupils must be members of the religious group in question.
 - (ii) The school may close only for a maximum of TWO days per year for the purpose of religious days of commemoration.
 - (iii) If a maximum of two days per year is used for the purpose of religious days of commemoration, these days will be taken in lieu of the two days allocated for sport and culture as indicated in paragraph 4.

- (iv) Schools must prioritise their activities when making choices about the days on which the school will close.
- (v) The governing body of a school must apply in writing via the circuit manager to the area manager for closure and must provide the following particulars:
 - the size (percentage and number) of the religious majority at school;
 - the day/days being applied for;
 - how the school day(s) taken off for such observance will be made up.
- (vi) Schools that close on religious grounds must still maintain the approved number of school days for the province.

3.2 Governing bodies of schools must ensure that minority religious groups in the school are not disadvantaged in any way. Learners who belong to such minority groups in schools may be given permission to take two recognised religious days off from school. Learners who for religious reasons do not attend school on the two school days in question should be marked present. These learners should not be academically disadvantaged as a result of their absence: for example, examinations or tests should not be administered on the days that they are absent.

3.3 Educators who wish to observe a religious day falling on a school day are compelled to apply for vacation leave except where the school is closed as set out in paragraph 3.1.

4. SPORT AND CULTURAL DAYS

4.1 A maximum of two days per year may be allocated to schools for this purpose. School governing bodies should apply to the area manager for approval to use such days for school sporting and cultural events.

4.2 Area offices must keep a record of the number of applications received, the names of the schools concerned, the reasons for such applications and the number of applications approved.

5. The above will apply with effect from the start of the 2001 school year.

6. Principals are requested to communicate the contents of this circular to all concerned.

B.P. O'Connell

B.P. O'CONNELL
HEAD: EDUCATION
DATE: 22/1/00

Navrae
Enquiries
IMibuzo
Telefoon
Telephone
IFoni
Faks
Fax
IFeksi
Verwysing
Reference
ISalathiso

MNR. I.J. MORKEL
(021) 467-2000
(021) 467-2996
13/12/6/B
20000728-0004



Wes-Kaap Onderwysdepartement

Western Cape Education Department

ISEBE leMfundo leNtshona Koloni

OMSEND BRIEF 0112/2000

AAN:

ALLE HOOFDIREKTEURE, DIREKTEURE (HOOFKANTOOR), HOOFDE VAN ALLE ONDERWYSINRIGTINGS, AREA- EN KRINGBESTUURDERS EN VAKADVISEURS

BELEID OOR GODSDIENSTIGE OF KULTURELE VAKANSIEDAE BINNE SKOOLKWARTALE

1. In paragraaf 3 van Omsendbrief 101/99, gedateer 13 September 1999, oor die skoolkalender en openbare vakansiedae in skoolkwartale vir die jaar 2000, het die Wes-Kaap Onderwysdepartement aangedui dat die vergunning om 'n godsdienstige of kulturele feesdag wat nie 'n openbare vakansiedag is nie te vier, ingetrek is.
2. Prinsipale en beheerliggame van skole se aandag word egter daarop gevestig dat die **Nasionale Minister van Onderwys in Staatskoerant 20945, gedateer 1 Maart 2000, Nasionale Beleid vir die Ontwerp van Skoolkalenders vir Gewone Openbare Skole in Suid-Afrika bekend gemaak het.** Daarvolgens mag 'n beheerliggaam van 'n skool by die Onderwyshoof aansoek doen om die sluiting van die skool vir 'n maksimum van twee dae per jaar vir die viering van godsdienstige gedenkdae, sport- en kulturele dae.
3. **GODSDIENSTIGE GEDENKDAE**
 - 3.1 Ingevolge voormelde beleid mag die beheerliggaam van 'n skool besluit om die skool te sluit vir die viering van godsdienstige gedenkdae, onderhewig aan die volgende voorwaardes:
 - (i) Die meerderheid van die leerders moet lede van die betrokke godsdienstgroep wees.
 - (ii) Die skool mag slegs vir 'n maksimum van TWEE dae per jaar vir die doel van godsdienstige gedenkdae gesluit wees.
 - (iii) Indien die maksimum van twee dae per jaar vir die doel van godsdienstige vieringe gebruik word, is dit in die plek van die twee dae wat toegestaan is vir sport en kultuur soos in paragraaf 5 aangedui.

- (iv) Skole moet hulle aktiwiteite prioritiseer wanneer keuses gemaak word oor watter dae die skool sal sluit.
- (v) Die beheerliggaam van 'n skool moet skriftelik via die kringbestuurder by die areabestuurder aansoek doen om te sluit en moet die volgende besonderhede verstrek:
 - die grootte van die godsdienstige meerderheid in die skool (getal en persentasie van die skoolbevolking);
 - die dag / dae waarom aansoek gedoen word;
 - hoe die dae waarop die skool gesluit sal wees vir sodanige godsdienstige feesviering ingewerk sal word.
- (vi) Skole wat om godsdienstige redes sluit, moet steeds die goedgekeurde minimum aantal skooldae vir die provinsie handhaaf.

- 3.2 Beheerliggame van skole moet verseker dat die meerderheids- godsdienstige groepe binne die skoolgemeenskap geensins benadeel word nie. Leerders wat aan minderheids-godsdienstige groepe in skole behoort, mag die geleentheid gebied word om twee erkende godsdienstige dae van skool afwesig te bly. Leerders wat om godsdienstige redes nie die skool op hierdie twee skooldae bywoon nie, moet op die betrokke dae as aanwesig gemerk word. Hierdie leerders moet ook nie akademies benadeel word omdat hulle afwesig was nie, - eksamens of toetse moet byvoorbeeld nie vir die dae waarop hulle afwesig is, gereël word nie.
- 3.3 Opvoeders wat 'n godsdienstige feesdag wil vier wat op 'n skooldag val, behalwe in die geval waar die skool gesluit is op grond van 'n goedkeuring in paragraaf 3.1, is verplig om aansoek te doen om vakansieverlof vir sodanige feesviering.

4. SPORT- EN KULTURELE DAE

- 4.1 'n Maksimum van twee dae per jaar mag toegestaan word aan skole vir die viering van 'n sport- of kulturele dag. Beheerliggame van skole moet by die areabestuurder aansoek doen om goedkeuring om sodanige dae vir sport- en kulturele geleenthede te mag gebruik.
- 4.2 Areakantore moet rekord hou van die getal aansoeke wat van skole ontvang is, die name van die betrokke skole, die redes vir sodanige aansoeke en die getal aansoeke goedgekeur.
5. Bogenoemde maatreëls sal van toepassing wees vanaf die begin van die 2001-skooljaar.
6. Prinsipale word versoek om die inhoud van hierdie omsendbrief onder die aandag van alle betrokkenes te bring.



B.P. O'CONNELL
HOOF: ONDERWYS

DATUM: 22/9/00

Navrae
Enquiries
IMibuzo
Telefoon
Telephone
IFoni
Faks
Fax
IFeksi
Verwysing
Reference
ISalathiso

MR I.J. MORKEL
(021) 467-2000
(021) 467-2996
13/12/6/B
20000728-0004



Wes-Kaap Onderwysdepartement

Western Cape Education Department

ISEBE leMfundo leNtshona Koloni

ISETYHULA 0112/2000

IYA:

KUBO BONKE ABALAWULI ABAZIINTLOKO, ABALAWULI (KWANDLUNKULU),
ABAPHATHI BEENGINGQI NABEESEKETHE, ABACEBISI KWIZIFUNDO
NAKWIINTLOKO ZAWO ONKE AMAZIKO EMFUNDO

**UMGAQO-NKQUBO OMALUNGA NEENTSUKU ZEMIGCOBO YEZENKOLO
OKANYE YEZENKCUBEKO NGETHUBA LEEKOTA ZESIKOLO**

1. ISebe leMfundo leNtshona Koloni lacacisa kumhlathi 3 weSetyhula 101/99, ebhalwe umhla we-13 Septemba 1999, emalunga nekhuleni yesikolo kunye neeholide zoluntu ezingexesha lokuqhubeka kweekota zesikolo kulo we-2000, ukuba urhoxisiwe umnyinyiva (*concession*) wokuvuyela usuku lwezenkolo okanye lwezenkcubeko olungeyoholide yoluntu.
2. Nakuba kunjalo, ziyacelwa iinqununu namabhunga olawulo ezikolo ukuba athathele ingqalelo into yokuba umGaqa-nkqubo kaZwelonke wokuMisela iintsuku zeKhalenda yeZikolo zikaRhulumente eziQhelekileyo eMzantsi-Afrika ubhengezwe nguMphathiswa weMfundo kaZwelonke kwiGazethi kaRhulumente 20945, ebhalwe umhla woku-1 Matshi 2000, ekuthiwa kuyo amabhunga olawulo ezikolo angenza isicelo kwiNtloko yeSebe leMfundo sokuvala isikolo elona thuba lide eliziintsuku ezimbini ngonyaka ukulungiselela injongo yokuvuyela iintsuku zezenkolo, zezenkcubeko okanye yokuqhuba ezemidlalo.
3. IINTSUKU ZEZENKOLO
- 3.1 Ngokomgaqa-nkqubo okhankanywe apha ngasentla, ibhunga lolawulo lesikolo linokusebenzisa ilungelo lokuvala isikolo ukukhumbula isiganeko zezenkolo phantsi kwezi meko zilandelayo:
 - (i) Uninzi lwabafundi malube lungamalungu alo nkolo ichaphazelekayo.
 - (ii) Isikolo sinokuvala elona thuba lide eliziintsuku EZIMBINI kuphela ngonyaka ukulungiselela injongo yokuvuyela iintsuku zezenkolo.

- (iii) Ukuba kusetyenziswe elona thuba lide eliziintsuku ezimbini ukulungiselela injongo yokuvuyela iintsuku zezenkolo, ezi ntsuku ziya kungena endaweni yeentsuku ezimbini ezabelwa ezemidlalo nezenkcubeko njengoko kucacisiwe kumhlathi 4.
- (iv) Izikolo mazijonge kuqala ezona zinto zazo zokuqala zibaluleke kakhulu ekufuneka zizenzile xa zikhetha ezo ntsuku isikolo siya kuvala ngazo.
- (v) Ibhunga lolawulo lesikolo malenze isicelo esibhaliweyo kumphathi wengingqi, emasiqale kumphathi wesekethe, xa licela imvume yokuvala isikolo yaye malinike ezi nkukacha zilandelayo:
 - ubungakanani (ipresenti nenani) besininzi saloo nkolo esikolweni eso;
 - usuku olwenzelwa (iintsuku ezenzelwa) isicelo;
 - ngaba isikolo siza kulubuyisa njani olo suku (ezo ntsuku) lwesikolo lusetyenziselwe eso sikhumbuzo.
- (vi) Izikolo ezivale ngenxa yezizathu zezenkolo kusafuneka zigcine inani leentsuku zesikolo elivunyiweyo leli phondo.

3.2 Kufuneka amabhunga olawulo ezikolo aqinisekise ukuba amaqela ezenkolo aligcuntswana esikolweni akadlelwa ndlala nangayiphi na indlela. Abafundi abakumaqela ezenkolo aligcuntswana ezikolweni banganikwa imvume yokuthatha iintsuku zezenkolo ezimbini ezaziwayo bangezi ngazo esikolweni. Abafundi abathi ngenxa yezizathu zezenkolo bangezi esikolweni ngezo ntsuku zesikolo zimbini zichaphazelekayo, mabamakishwe njengabakhoyo esikolweni. Aba bafundi mabangamiswa kakubi ngokwasezifundweni ngenxa yesizathu sokungabikho kwabo: ukwenza umzekelo, makungabhaliswa zimviwo okanye zimvavanyo ngezo ntsuku bangekhoyo.

3.3 Ootitshala abanqwanela ukukhumbula usuku lwezenkolo olungosuku lwesikolo kunyanzelekile ukuba bafake isicelo sekhefu ngaphandle kwaxa isikolo sivalwe njengoko kuchaziwe kumhlathi 3.1.

4. IINTSUKU ZESEMIDLALO NEZENKCUBEKO

4.1 Zimbini ngonyaka ezona ntsuku zininzi ezinokwabelwa izikolo ukulungiselela le njongo. Amabhunga olawulo ezikolo makenze isicelo kumphathi wengingqi acele imvume yokusebenzisa iintsuku ezilolu hlobo ekuqhubeni imidlalo yesikolo kunye nemigcobo yezenkcubeko.

4.2 Ii-ofisi zeengingqi mazigcine irekhodi yenani lezicelo ezifunyenweyo, amagama ezikolo ezichaphazelekayo, izizathu zokwenza izicelo ezilolu hlobo kunye nenani lezicelo ezivunyiweyo.

5. Oku kulapha ngasentla kuya kuqala ukusebenza xa kuqala unyaka wesikolo we-2001.

6. Ziyacelwa iinqununu ukuba zazise bonke abachaphazelekayo okuqalathwe yile setyhula.

B.P. O'Connell

B.P. O'CONNELL

INTLOKO: YESEBE LEMFUNDU

UMHLA:

22/8/00

2000-09-07

PRIVAATSAK/PRIVATE BAG
KAAPSTAD/CAPE TOWN/KAPA 8000